

POST BIRTH WASH BOTTLE

For gentle washing of the perineal area to soothe post-birth discomfort.

How to use:

- Fill bottle with warm water. Screw cap on securely and extend nozzle firmly.

- While on the toilet, invert bottle between legs aim the tip towards the perineal area.

- Squeeze bottle gently and repeat as needed.

Cleaning instructions

- After each use, disassemble and clean with mild soap and warm water only (do not boil).

- Leave to dry before storing.

Distributed by: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | lansinoh.co.uk

INTIM-DUSCHE

Zur sanften Reinigung des Intimbereiches bei Beschwerden nach der Geburt

Anleitung:

- Flasche mit warmem Wasser füllen. Kappe sicher aufschrauben und Sprühkopf herausziehen, bis er fest sitzt.

- Während des Toilettenganges Flasche zwischen den Beinen auf den Kopf drehen und den Sprühkopf in Richtung Intimbereich kippen.

- Die Flasche sanft zusammendrücken; nach Bedarf wiederholen.

Reinigungshinweise:

- Nach jeder Anwendung, ausschließlich auseinandergenommen in warmem, geschirrspühaltigem Wasser waschen (nicht auskochen).

- Komplett trocknen lassen.

Vertrieb: Lansinoh Laboratories Inc. Niederlassung Deutschland, Bayerischer Platz 1, 10779 Berlin, Deutschland (Germany) | www.lansinoh.de

DOUCHE INTIME PÉRINÉE

Pour un nettoyage en douceur de la zone périnéale qui apaisera l'inconfort post-accouchement.

Mode d'emploi :

- Remplissez la bouteille d'eau tiède. Vissez fermement le capuchon et orienter le bout

- Lorsque vous êtes aux toilettes, inversez la bouteille entre les jambes, dirigez le bout vers la région périnéale

- Pressez doucement la bouteille et répétez au besoin

Instructions de nettoyage

- Après chaque utilisation, désassembler et nettoyer avec une eau chaude et savonneuse (ne pas faire bouillir)

- Laisser sécher avant de ranger

Distribué par: Lansinoh Laboratories FRBNL, Bambroek 23B, 9500 Geraardsbergen, Belgique | www.lansinoh.fr / www.lansinoh.be

POSTPARTUM SPOELFLES

Voor een zachte reiniging van de perineale zone om de ongemakken van de bevalling te verlichten.

Handleiding :

- Vul de fles met lauw water. Draai de dop stevig vast en trek de sproeikop naar buiten

- Als u op het toilet zit, draait u de fles ondersteboven tussen uw benen en richt u de punt naar het perineum

- Knijp voorzichtig in de fles en herhaal indien nodig

Reinigingsinstructies

- Na elk gebruik, demonteer en reinig met warm (niet kokend) water en zeep

- Laten drogen voordat u de spoelfles opbergt

Gedistribueerd door: Lansinoh Laboratories FRBNL, Bambroek 23B, 9500 Geraardsbergen, Belgie | www.lansinoh.be / www.lansinoh.nl

DOĞUM SONRASI YIKAMA ŞİŞESİ

Doğum sonrası hassasiyeti yatıştırmak için perine bölgesinin nazikçe yıkanmasını sağlar

Kullanım talimatı:

- Şişeyi ılık su ile doldurun. Kapağı sıkıca kapatın ve püskürtme başlığını ayarlayın.

- Tuvalettenyken bacak arasında ters çevrilmiş şişe ucunu perine bölgesine doğru yönlendirin

- Şişeyi hafifçe sıkarak suyun çıkışını sağlayın ve gerektiği kadar tekrarlayın

Temizleme talimatı

- Her kullanımdan sonra sökün, hafif sabun ve sadece ılık suyla temizleyin (kaynatmayın).

- Kurumaya bırakın

İthalatçı firma: Lansinoh Lab. Inc. Mer. Delaware Türkiye İstanbul Şubesi, Atatürk Mahallesi Ertuğrul Gazi Sokak Metropol İstanbul A2 Blok Kat:22 Daire:340 34758, Ataşehir/İstanbul/Türkiye www.lansinoh.com.tr

BOTELLA DE HIGIENE POSPARTO

Para lavar delicadamente la zona perineal y aliviar las molestias posparto

Modo de uso:

- Llene la botella con agua tibia. Coloque la tapa y enrosquele muy bien; extiendi el aplicador firmemente

- Sentada en el inodoro, ponga la botella boca abajo entre las piernas y dirija la punta hacia la zona perineal

- Presione suavemente el cuerpo de la botella y repita las veces que sea necesario

Instrucciones de limpieza:

- Después de usar, separe el producto en sus piezas y lávelas con jabón neutro y agua caliente únicamente (sin hervir).

- Deje secar antes de guardar

Distribuido por: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinoh.es

FLACONE PER IL LAVAGGIO POST PARTO

Per il lavaggio delicato dell'area perineale per alleviare il disagio post parto

Modalità di utilizzo:

- Riempire il flacone con acqua calda. Avvitare il tappo in modo sicuro ed estendere il beccuccio con fermezza.

- Mentre si è sul gabinetto, capovolgere il flacone tra le gambe in modo che la punta miri verso l'area perineale.

- Premere delicatamente il flacone e ripetere secondo necessità.

Istruzioni per la pulizia:

- Dopo ciascun utilizzo smontare e pulire solo con sapone delicato e acqua calda (non portare a ebollizione).

- Lasciare asciugare prima della conservazione.

Distribuito da: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinoh.it

בבקוב רחיצה לאחר לידה

לרחיצה עדינה של אזור הפריניאום להרגעת אי הנוחות לאחר לידה

אופן השימוש:

- יש למלא את הבקבוק במים פושרים. יש להבריג היטב את המכסה ולוודא שהורוביות מוארכת ביצינות

- בזמן ישיבה על האסלה, יש להפוך את הבקבוק בין הרגליים ולכוון את זרוביות לעבר אזור הפריניאום

- יש לטחוט את הבקבוק בעדינות ולחזור על הפעולה לפי הצורך

הוראות לניקוי:

- לאחר כל שימוש, יש לפרק ולנקות את הבקבוק עם סבון עדין ומים חמים בלבד (אין להרתיח).

- יש להשאיר לייבוש לפני האחסון

מופץ על ידי: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinoh.co.il

TRYSKAWKA POPORODOWA

Do delikatnego obmywania obszarów intymnych w celu zmniejszenia dyskomfortu poporodowego

Sposób użycia:

- Napełnić butelkę ciepłą wodą. Dokładnie nakręcić nasadkę i mocno rozciągnąć dyszę.

- Siedząc na ubikacji umieścić butelkę odwróconą do góry dnem pomiędzy udami i skierować końcówkę w obszar krocza

- Delikatnie ścisnąć butelkę i powtarzać według potrzeb

Instrukcje dotyczące czyszczenia:

- Po każdym użyciu odkręcić nasadkę i umyć całość delikatnym mydłem i ciepłą wodą (nie gotować).

- Pozostawić wyschnięcia przed przechowywaniem

Dystrybutor: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinoh.pl

SZÜLÉS UTÁNI KÉZI ZUHANY

Az intim terület kíméletes mosására, a szülés utáni higiénia és komfort érdekében.

Használat:

- Töltsd meg a palackot meleg vízzel. Csavard rá biztonságosan a kupakot, és határozottan húzd ki a fejet.

- A WC-n ülve fordítsd meg a palackot a combjaid között, és irányítsd a végét az intim terület felé.

- Finoman nyomd össze a palackot, és ezt szükség szerint ismételd.

Tisztítási utasítások:

- Minden használat után szedd szét és alaposan mosd el szappanos meleg vízzel (ne forrald).

- Szárazon tárold!

Forgalmazó: Pro-Mama Kft., 1142, Budapest, Dorozsmai u. 52., 06/1- 363-2903 | www.lansinoh.hu

IRIGATOR PENTRU IGIENA POST-PARTUM

Pentru spălarea delicată a zonei perineale și pentru calmarea disconfortului post-partum

Cum se utilizează:

- Umpleți irigatorul cu apă. Înșurubați bine capacul și trageți ferm de valvă pentru a o extinde

- Irigarea trebuie realizată din poziție șezând pe toaletă, cu fundul irigatorului poziționat in sus, între picioare, iar canula înclinată spre zona perineală

- Strângeți ușor irigatorul și repetați procedura de câte ori este necesar

Instrucțiuni de curățare

- După fiecare utilizare, dezasamblați irigatorul și curățați-l doar cu săpun delicat și apă caldă (nu îl opăriți).

- Lăsați-l să se usuce înainte de a-l depozita

Distribuit de: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinoh.ro

SYNNYTYKSEN JÄLKEEN KÄYTETTÄVÄ PESUPULLO

Perinaalialueen hellävaraiseen pesuun synnytyksen jälkeisen epämukavuuden lieventämiseksi

Käyttöohjeet:

- Täytä pullo lämpimällä vedellä. Kierrä korkki kunnolla kiinni ja vedä suutin suoraan ulos

- WC:ssä ollessasi, käännä pullo jalkojen väliin, kohdena kärkei kohti välilihan aluetta

- Purista pulloa varovasti ja toista tarvittaessa

Pesujoheet:

- Pura ja puhdista jokaisen käytön jälkeen vain miedolla saippualla ja lämpimällä vedellä (älä keitä).

- Anna kuivua ennen varastointia

Jakelija: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinoh.fi

SKYLLEFLASKE TIL EFTER FØDSELEN

Anvendes til at vaske det perineale område for at lindre ubehag efter fødslen

Anvendelse:

- Fyld flasken med varmt vand. Skru hættten fast og træk dysen ud

- Vend flasken og hold den imellem benene med dysen mod det perineale område

- Tryk forsigtigt på flasken og gentag så ofte det er nødvendigt

Rengøringsanvisninger:

- Skil flasken ad efter hver brug, og rengør den med mildt sæbevand og varmt vand (må ikke koges).

- Lad den tørre, inden den sættes til opbevaring

Distribueret af: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinohdanmark.com

TVÄTTFLASKA ATT ANVÄNDA EFTER FÖDSEL

För skonsam tvättning av perinealområdet för att lugna obehag efter födsel

Användning:

- Fyll flaskan med varmt vatten. Skruva fast locket ordentligt och dra ut munstycket med ett fast grepp

- Medan du är på toaletten: rikta flaskan mellan benen med spetsen riktad mot perinealområdet

- Pressa flaskan försiktigt och upprepa efter behov

Rengöringsanvisningar:

- Demontera och rengör efter varje användning, rengör endast med mild tvål och varmt vatten (koka inte).

- Låt torka innan förvaring

Distribuerad av: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinohdanmark.com

SKOLFLASKA EFTIR FÆÐINGU

Fyrir mildan þvott á spangarsvæði til að draga úr óþægindum eftir fæðingu

Notkun:

- Fylltu flöskuna með volgu vatni. Skrófaðu hettuna örugglega á og framlengdu stútinν vel

- Þegar þú ert á salerninu, hvolfdu flöskunni milli fótanna og beindu endanum á spangarsvæðið

- Kreistu flöskuna varlega og endurtaktu eftir þörfum

Leiðbeiningar um þrif:

- Eftir hverja notkun skaltu taka í sundur og hreinsa með mildri sápu og eingöngu volgu vatni (ekki sjóða).

- Láttu þorna fyrir geymslu

Dreift af: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK

СПРИНЦОВКА ДЛЯ ПОСЛЕРОДОВОЙ ГИГИЕНЫ

Для деликатного мытья зоны промежности и облегчения послеродового дискомфорта

Способ применения:

- Наполните емкость теплой водой. Надежно закройте крышку и уверенным движением вытяните наконечник.

- Находясь в туалете или в ванной, переверните спринцовку, расположите ее между ног и направьте наконечник на зону промежности.

- Аккуратно надавите на спринцовку и при необходимости повторите.

Уход за изделием:

- После каждого использования необходимо разобрать спринцовку и вымыть теплой водой с мылом. Не кипятить.

- Необходимо высушить изделие перед хранением.

Дистрибьютор: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinoh.ru

زجاجة غسيل بعد الولادة

لفصيل ملطف للمنطقة التناسلية للراحة بعد الولادة

- طريقة الاستخدام:**
- املائي الزجاجة بماء دافئ، واربطي الغطاء بإحكام وإفريقي الفوهة جيئًا

- أثناء جلوسك على المرحاض، اقلي الزجاجة بين الرجلين ووجهي طرف الفوهة إلى منطقة الولادة

- اضغطي الزجاجة برفق وكرري حسب الحاجة

إرشادات التنظيف:
• بعد كل استخدام، فكي قطع الزجاجة ونظفها بالماء الدافئ وصابون متوسط القوة فقط (ممنوع الغلي).
• اترقي الزجاجة لتجف قبل تخزينها

Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinohme.com

FLAŠA NA POPÔRODNÉ UMÝVANIE

Na jemné umývanie perineálnej oblasti a uvoľnenie popôrodného diskomfortu.

Spôsob použitia:

- Naplňte flašu teplou vodou. Bezpečne naskrutkujte uzáver a pevne vytiahnite trysku.

- Na toalete prevráťte flašu medzi nohami a namierte špičku k perineálnej oblasti

- Jemne stlačte flašu a podľa potrieb opakujte

Pokyny na čistenie

- Po každom použití demontujte a vyčistíte jemným mydlom a teplou vodou (neprevárajte).

- Pred uskladnením nechajte vyschnúť

Distribútor: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinoh.sk

LÁHEV K POPORODNÍMU MYTÍ

K jemnému mytí perineální oblasti a zklidnění poporodního diskomfortu.

Způsob použití:

- Naplňte láhev teplou vodou. Bezpečně našroubujte uzávěr a pevně vytáhněte trysku.

- Na toaletě převratte láhev mezi nohama a namířte špičku k perineální oblasti

- Jemně stiskněte láhev a dle potřeb opakujte

Pokyny k čištění

- Po každém použití demontujte a vyčistěte jemným mydlem a pouze teplou vodou (nepřevařujte).

- Před uskladněním ponechte vyschnout

Distributor: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinoh.cz

ΦΙΑΛΗ ΠΛΥΣΗΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΤΟΚΕΤΟ

Για απαλό πλύσιμο της περινεϊκής περιοχής προς ανακούφιση από τη μεταγεννητική δυσφορία

Τρόπος χρήσης:

- Γεμίστε τη φιάλη με ζεστό νερό. Βιδώστε καλά το καπάκι και προεκτείνετε σταθερά το ακροφύσιο

- Ενώ βρίσκεστε στην τουαλέτα, αναστρέψτε τη φιάλη μεταξύ των μηρών στρέφοντας το άκρο προς την περινεϊκή περιοχή

- Πιέστε απαλά τη φιάλη και επαναλάβετε όπως απαιτείται

Οδηγίες καθαρισμού:

- Μετά από κάθε χρήση, αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε με ήπιο σαπούνι και ζεστό νερό μόνο (μην βράζετε).

- Αφήστε να στεγνώσει πριν από τη φύλαξη

Διανέμεται από: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinoh.gr

ДАМСКИ ДУШ ЗА СЛЕД РАЖДАНЕ

За нежно измиване на перинеалната зона за облекчаване на дискомфорта след раждане

Начин на употреба:

- Напълнете бутилката с топла вода. Завийте добре капачката и завъртете дюзата добре.

- Докато сте над тоалетната, обърнете бутилката между краката си и насочете края на дюзата към перинеалната зона.

- Стиснете леко бутилката и повторете колкото пъти е необходимо.

Инструкции за почистване:

- След всяка употреба, разглобете и почистете само с мек сапун и топла вода (не изварявайте).

- Оставете частите да изсъхнат, преди да ги приберете за съхранение.

Разпространител: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinoh.bg

GARRAFA DE LAVAGEM PÓS-PARTO

Para lavagem cuidadosa da zona do períneo para aliviar o desconforto pós-parto

Modo de utilização:

- Encher a garrafa com água quente. Fechar bem a tampa e expandir o bocal

- Na casa de banho, inverter a garrafa entre as pernas com a ponta na direção da zona do períneo

- Apertar a garrafa cuidadosamente e repetir, se necessário

Instruções de limpeza:

- Após cada utilização, desmontar e limpar apenas com sabão neutro e água quente (não ferver).

- Deixar secar antes de guardar

Distribuído por: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinoh.pt

BOČICA ZA PRANJE INTIMNOG PODRUČJA NAKON PORODA

Za nježno pranje područja medice radi ublažavanja nelagode nakon poroda

Način upotrebe:

- Bočicu napunite toplom vodom. Dobro pričvrstite čep i čvrsto produžite mlaznicu

- Dok ste na toaletu, okrenite bočicu naopачke između nogu i usmjerite vrh prema području medice

- Lagano stisnite bočicu i ponovite po potrebi

Upute za čišćenje:

- Nakon svake uporabe rastavite i očistite samo blagim sapunom i toplom vodom (nemojte iskuhavati).

- Ostavite da se osuši prije spremanja

Distribuirai: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK | www.lansinoh.hr

INTIIMPIIRKONNA PESUPUDEL

Perineaalse piirkonna õrnaks pesemiseks, et leevendada sünnitusjärgset ebamugavustunnet

Kasutamine.

- Täitke pudel sooja veega, Keerake kork tugevalt kinni ja reguleerige otsaku asendit.

- Tualettpotil istudes asetage pudel jalgade vahele ja pöörake otsakut perineaalse piirkonna poole.

- Pigistage pudelit ettevaatlikult ja korrake vastavalt vajadusele.

Puhastamise juhised:

- Võtke pärast iga kasutamiskorda lahti ja puhastage ainult õrnatoimelise seebi ja sooja veega (ärge keetke).

- Enne hoiuale panemist laske kuivada.

Turustaja: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK

PRASIMO BUTELIUKAS PO GIMDYMO

Skirtas tarpvietės sričiai švelniai nuplauti ir numalšinti po gimdymo jaučiamą diskomfortą

Kaip naudoti:

- pripilkite į buteliuką šilto vandens. Tvirtai užsukite dangtelį ir stipriai įstatykite purkštuką

- Sėdėdami ant tualetu apverskite buteliuką tarp kojų ir nukreipkite į tarpvietės sritį

- Švelniai suspauskite buteliuką ir kartokite tiek, kiek reikės

Plovimo instrukcijos:

- Kaskart panaudoję išardykite ir nuplaukite tik švelniu miuili ir šiltu vandeniu (nevirkite).

- Prieš sandėliuodami leiskite išdžiūti.

Platintojas: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK

PĒCDZEMDĪBU HIGIĒNAS PUDELE

Paredzēta starpenes zonas mazgāšanai, lai mazinātu pēcdzemdību diskomfortu

Lietošana.

- Pieplidiet pudeli ar siltu ūdeni. Stingri uzskrūvējiet vāciņu un izvelciet sprauslu.

- Atrodoties uz tualetes poda, apgrieziet pudeli, ievietojot to starp kājām un vēršot sprauslu uz starpenes zonu.

- Viegli saspiediet pudeli un atkārtojiet pēc nepieciešamības.

Tīrīšanas instrukcijas:

- Izjauciet pudeli pēc katras lietošanas reizes un nomazgājiet, izmantojot tikai maigas ziepes un siltu ūdeni (nelietojiet verdošu ūdeni).

- Pirms uzglabāšanas ļaujiet nožūt.

Izplatītājs: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK

STEKLENIČKA ZA UMIVANJE PO PORODU

Za nežno umivanje perinealnega predela in za ublažitvev poporodnih bolečin

Navodila za uporabo:

- Stekleničko napolnite s toplo vodo. Varno pritrдите pokrovček in trdno raztegnete nastavek.

- Ko sedite na stranišču, obrnite stekleničko med noge tako, da je konica nastavka usmerjena proti perinealnemu področju.

- Nežno stisnite stekleničko in po potrebi ponovite postopek.

Navodila za čiščenje:

- Po vsaki uporabi razstavite in operite stekleničko samo z blagim milom in toplo vodo (ne prekuhavajte).

- Pred shranjevanjem naj se steklenička osuši.

Dobavljia: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK

VASKEFLASKE TIL ETTER FØDSELEN

For skåmsom vask av perineum for å berolige ubehag etter fødselen

Slik brukes den:

- Fyll flasken med varmt vann. Skru lokket på og trekk dysen godt ut

- Mens du er på toalettet, sett flasken mellom bena, vend spissen mot perineum

- Klem flasken forsiktig og gjenta etter behov

Renjøringsinstruksjoner:

- Demonter og rengjør etter hver bruk bare med mild såpe og varmt vann (skal ikke kokes).

- La tørke før lagring

Distribuert av: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK

Manufactured by: Lansinoh Laboratories Sağilik Gereçleri Ticaret San. Tic. Ltd. Şti. Zafer SB Mah. Gündüz Sok. No:13 E.S.B Gazizmir / Izmir/TURKEY

Lansinoh® is a registered trademark of Lansinoh Laboratories, Inc. © 2021 Lansinoh Laboratories, All Rights Reserved

PE684201F1220